

N°18

# Le MAG azine

Septembre - Décembre 2023

## Special Feature: La Résidence Promoting Olympism for Solidarity

Donation drive for the victims of the Haouz earthquake

Reading Night, the Magic of a Literary Journey

La Résidence celebrated Arabic Language Week

Olympism Village

Groupe  
Solaire  
la  
Résidence



aefe  
Agence  
française  
d'enseignement  
à l'étranger



# ÉDITORIAL

Dear school community,

We hope that this summer has brought you rest and precious moments with family. As the sunny days give way to a new season, we are excited to welcome you to a school year full of freshness and innovation!

The past year has been marked by the successes of our educational and administrative teams. This year, the 2023-2024 school year stands out with a wind of change: the arrival of new directors and collaborators, accompanied by a revision of our educational vision. We are moving away from traditional methods to embrace a profound conviction: every child possesses exceptional potential, a spark of genius to be awakened! We invite you to discover a true educational revolution, a transformation that goes beyond classical methods to adopt a resolutely innovative approach.

This period of transition breathes new life into all aspects of our educational institution. We acknowledge that education should not be limited to the transmission of knowledge but should serve as a catalyst to stimulate the innate creativity and critical thinking of every young mind. In this school of the future, reflection becomes a central pillar. We equip our children with the intellectual tools necessary to question, analyze, and understand the world around them.

Above our revolutionary educational vision, we cannot overlook the extraordinary spirit of solidarity demonstrated by our community during the recent earthquake in the Haouz region. Faced with this disaster, our school community reacted promptly, organizing fundraising and essential goods drives. Our students, at the heart of this mobilization, led awareness campaigns, encouraging active participation from their peers. In addition to traditional collections, LA RÉSIDENCE organized sporting events, such as the solidarity cross-country race, to perpetuate this momentum of mutual aid and compassion. These sporting activities and competitions strengthened our unity, symbolically and concretely supporting the earthquake victims.

These solidarity sports events were a remarkable initiative, reflecting the unity and support of our community. This tragedy will remain etched in our memories, but the solidarity movement it engendered had a significant impact, raising awareness and fostering a spirit of mutual aid and kindness among our students.

**We wish you enjoyable reading and hope that this school year resonates with fulfillment and kindness for each of you!**

**Nawal HEFIRI & Nasser HEFIRI**



# Summary

## Special Feature

3

La Résidence Promoting Olympism for Solidarity

## Highlight

4

Reading Night, the Magic of a Literary Journey

## Sports

5

National School Sports Day  
Olympic Games Day  
Olympism Village

## School Community

6

A new school year with new perspectives  
Reunions under the sign of conviviality and kindness  
World Teachers' Day  
Arcimboldo's work  
Members of the CVL, committed to the student life network of French education in Morocco.

## Citizenship

11

Donation drive for the victims of the Haouz earthquake  
Awareness of school bullying  
Visit to the National Human Rights Council  
International Children's Rights Day

## Health and well-being

13

Conference: Supporting athletes through naturopathy and micronutrition  
Handwashing workshop  
Taste Week  
Dentist intervention, parent of a student: teeth washing workshop

## Sustainable development

15

I make a wish for my planet  
The great laundry "with or without water"

## Culture and literature

17

International Day of Hispanic Language and Cultures  
Visite du musée d'art moderne et contemporain de Rabat  
Visit to the first edition of the International Children's Book Fair  
Meeting with French author Aurélie GERLACH  
La Résidence celebrated Arabic Language Week

## Opening up to the world

20

Creativity and artistic expression through Halloween  
Gratitude Tree  
Marché de Noël  
Christmas Market

## Preparatory Classes at La Résidence

23

Make your entrance to top schools with La Résidence preparatory classes

# Special Feature

## La Résidence Promoting Olympism for Solidarity

The strong earthquake that our kingdom experienced this year, resulting in several victims in the Haouz region, was a real shock for all of us. The entire GSR community worked for the success of several solidarity campaigns and donation drives. Among these solidarity activities, we find the sports events organized by La Résidence, aiming to mobilize more people to help our brothers and sisters affected by the earthquake. The integration of solidarity into Olympism events such as the solidarity cross-country race and the French Schools of the World Week offers a dual opportunity: on the one hand, it raises awareness among the school community about the situation of earthquake victims, and on the other hand, it encourages fundraising for relief efforts. Initiatives that demonstrate a creative and mobilizing approach to support a humanitarian cause and have had a very positive impact on the spirit of solidarity among our children.

Le cross de solidarité



Semaine des lycées français



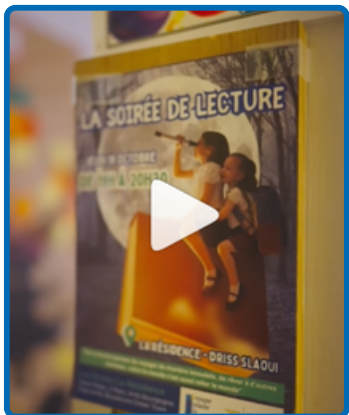
# Highlight

## Reading Night

### the Magic of a Literary Journey

Our children illuminated their night with words and imagination in a magical atmosphere! Our school community showed its love for reading by sharing stories and tales in an atmosphere of warmth and camaraderie within a classroom transformed into an enchanted world of books and stories. This evening was an opportunity to show how important reading is in our lives and living proof that words can awaken our imagination and transport us elsewhere, even without leaving our school! It was also a special moment of gathering for families. Parents, siblings, and even grandparents witnessed the magic of shared reading, thus strengthening family ties around this enriching activity.

**A big congratulations to all participants as well as to the storytellers (students, teachers, parents, director, and the exceptional international host Paco) for their eloquence and creativity that transported the audience to different universes.**



# Sports

## National School Sports Day

Always under the sign of sports, our La Résidence schools vibrated with energy and emulation as we celebrated the World School Sports Day in a big way! Take up the challenge and make history! Our students showed their determination, teamwork, and passion for sports. Together, they shone on the fields, reaching new heights and creating unforgettable memories. At La Résidence, we believe that sports shape the future. Together, let's inspire excellence and passion for an active and balanced life.



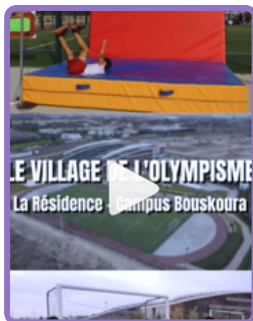
## Olympic Games Day

A 100% Olympic atmosphere at La Résidence! Through this video, relive our Olympic Games day during which our students showed with passion and determination their Olympic spirit and remarkable sports performances. Students had the opportunity to participate in a variety of sports competitions that showcased their agility, teamwork, and endurance. Events tailored to different skill levels were organized to ensure everyone's participation. Thus, our children discovered the fervor of competition, developed teamwork spirit, but above all, they learned the value of solidarity and mutual aid. A great opportunity where education and sports merge to shape the champions of tomorrow.



## Olympism Village

Welcome to our Olympism Village! As part of the activities of the French Schools of the World Week on the theme of sports and physical education programs, students, teams, and parents from our campus La Résidence Bouskoura all mobilized to organize the first edition of the Olympism Village! A unique village that offered all students the opportunity to engage in various sports activities such as golf, boxing, athletics, running, boules, etc. They were able to explore their physical abilities, develop their sports skills, and flourish. This day was synonymous with self-improvement, teamwork, and fair play... "Learn, engage, thrive: sports for all."



# School Community

## A new school year with new perspectives

This year, La Résidence schools welcome their new headteacher, Mr. Colombel Frédéric. He embodies the institutional vision of La Résidence, bringing a fresh perspective and pushing it towards new horizons of excellence. This school year has been marked by the arrival of our new headteacher, who with his rich experience and passion for education promises to bring new energy to our school. His innovative vision and commitment to educational excellence will strengthen our community and offer an exceptional learning experience to our students. We welcomed Mr. Frédéric Colombel with pride into our educational family; his impressive background and dedication to education are sources of inspiration for us all! To Mr. Colombel, we extend a warm welcome and wish him every success in this new adventure, as well as a good start to the 2023-2024 school year for all our students and teams.





## Reunions under the sign of conviviality and kindness

It is with immense joy that we embark on a new school year, full of promises and exciting possibilities. We were delighted to reunite with our children for this new year, which will be marked by a warm and caring atmosphere. Our main goal is to create an environment where every student feels supported, inspired, and ready to excel. Together, we form a supportive community where mutual aid and respect are the pillars of our daily lives.



## World Teachers' Day

La Résidence took advantage of World Teachers' Day to celebrate and pay tribute to them by organizing a special day dedicated to recognition and gratitude, acknowledging and appreciating their work and dedication to education.

We are aware that every day, our teachers work towards building a bridge between the present and the future, providing our students with the necessary tools to pursue their own dreams. They are the architects of learning, constructing solid foundations upon which our students can build their aspirations.

We would like to express our gratitude to all of our teachers because thanks to their passion and patience, our students continue to achieve success after success.



## Arcimboldo Work

"At La Résidence, we cultivate our creativity to harvest art!"

Students experienced a unique and enriching artistic endeavor by contributing to the creation of an exceptional work conceived from vegetables. This project is inspired by the famous Italian artist of the 16th century, Giuseppe Arcimboldo. It was an activity that offered students an exciting opportunity to explore their creativity and stimulate their imagination while discovering the unsuspected artistic potential of vegetables.

The keywords were sharing ideas and constant adaptation to create a coherent and aesthetically pleasing work.



## Members of the CVL, committed to the student life network of French education in Morocco.

The members of the Inter CVL Morocco gathered at the French Embassy in Rabat. Together, they are the voice and representation of 48,000 students from French educational establishments in Morocco. This body gives a voice to representatives to promote a new dynamic within educational institutions, new projects, and better functioning of establishments and student well-being. These are places for the expression of school democracy.

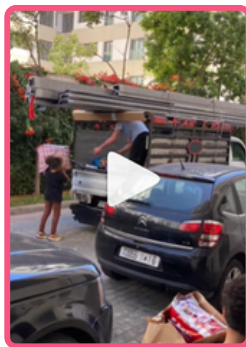
During this day, they exchanged, discussed, and debated, in the presence of Mr. Bruno ELDIN, Deputy Cultural Counselor responsible for French Education in Morocco, about student concerns. A big thank you and congratulations to all the students who are committed to student life in the French education network in Morocco.



# Citizenship

## Donation drive for the victims of the Haouz earthquake

We are delighted to announce that, thanks to your incredible generosity, our students at La Résidence have made significant donations to support the victims of the Haouz earthquake region. Your contributions have had a considerable impact and have provided vital support to those most in need. We would like to express our deep gratitude to every donor, partner, parent, and member of our community who contributed to this noble cause. Your unwavering support and commitment to the well-being of others are truly inspiring. Let's stay united in our commitment to solidarity and empathy. Together, we can continue to make a difference in the lives of so many people and rebuild stronger and more resilient communities.



## Awareness of school bullying

Exhibition to raise awareness against school bullying: an inspiring initiative by secondary school students!

A video recap of the highlights of our bullying awareness exhibition, carried out with determination and creativity by the secondary school students of our establishment! This initiative not only allowed our students to take a stand against an important issue but also offered them an opportunity to develop valuable skills such as collaboration, creativity, communication, and community living. An exhibition that highlights the importance of solidarity, empathy, and love in our schools and society.

Together, we can make a difference!



## Visit to the National Human Rights Council

As part of cultural enrichment, La Résidence organized a visit for its students to the National Human Rights Council (CNDH) located in Rabat!

The visit was a significant educational experience aimed at raising awareness among young generations about the fundamental principles of human rights and encouraging critical reflection on these essential issues. This wonderful visit helped broaden the horizons of the students by sensitizing them to the importance of their rights in building a just and equitable society.



## International Children's Rights Day

Our citizens of tomorrow all mobilized to celebrate International Children's Rights Day, revealing their passion, creativity, and power and highlighting their voices, dreams, and fundamental rights.

This celebration showcases the different activities, projects, ideas, and talents of our students, highlighting their valuable contribution to our society.

This action represents a valuable opportunity for education, awareness, and action in favor of the fundamental rights of children, as well as a conscious and responsible movement that understands the importance of protecting and promoting children's rights worldwide. It is an important step towards developing our children's sense of citizenship.



# Health and well-being

## Conference: Supporting athletes through naturopathy and micronutrition

An exciting week of science for our students in the International Moroccan Program! A video recap of the highlights of the conference led by Mrs. Houda SEQAT, Naturopath, on the theme of "Supporting athletes through naturopathy and micronutrition".

The conference aimed to sensitize our young champions to the importance of consuming the right nutrients, such as proteins, complex carbohydrates, quality fats, vitamins, and essential minerals. They also learned how these nutrients can optimize their athletic performance and promote their recovery after exertion.

Thanks to this conference, our young people have acquired valuable knowledge that they can apply in their daily lives and in their sports practice.



## Handwashing workshop

Our students are hygiene superheroes!

As part of the "Health Education Path," our kindergarten students, accompanied by school nurses, worked on a handwashing workshop.

During this workshop, several skills were targeted: the development of motor skills and autonomy, as well as awareness of the importance of health and hygiene.

By combining these skills, kindergarten students can acquire the necessary knowledge to maintain good hygiene practices, take care of their health, and be sensitized to the importance of handwashing to effectively prevent diseases.



## Taste Week

Discover the incredible adventure of Taste Week at kindergarten! The program included a series of interactive and fun activities related to healthy eating and the discovery of new tastes and foods. Our budding chefs had the opportunity to participate in cooking workshops, tasting colorful fruits and vegetables of the autumn season, and learning the basics of balanced nutrition.

Furthermore, our budding artists expressed their creativity during an autumn market and their programming skills through robotics workshops.

To conclude this gourmet week beautifully, nothing beats a purely Moroccan lunch "Vegetable Tagine". This activity aims to awaken taste buds, promote good eating habits, and encourage our little gourmets to become familiar with a variety of tastes and textures.



## Dentist intervention, parent of a student: teeth washing workshop

New experience for our little apprentices! As part of our co-education policy, we had the privilege of welcoming our incredible dentist, Dr. Hind DAKIR, a parent of one of our students, for an exciting lesson on the importance of teeth brushing. Thanks to this special workshop, our kindergarten students discovered the proper techniques for brushing their teeth correctly and became true experts in dental hygiene! They were also made aware of the impact of teeth brushing on reducing bacteria and germs that can cause cavities and other dental problems. Our little ones loved participating in fun and practical games that reinforced their understanding of the importance of this essential step in daily hygiene.





# Développement durable

## I make a wish for my planet

As part of the Sustainable Development Education (SDE) program, the CE2 students, accompanied by their parents, took turns making a wish for the planet. They expressed several desires: less pollution, fewer endangered species, more ecology, fewer animal abandonments, more plantations, more respect for nature... In continuation of this project, the children planted a bulb in the school garden while making a wish; once lovingly watered, flowers will bloom along with the fulfillment of their wishes. This wonderful experience contributes to the school's engagement with its environment



## The big laundry "with or without water"

Congratulations to all our talented students who participated in "The Big Laundry" with the theme "With or Without Water"! Their creations are absolutely magnificent and showcase their overflowing imagination to populate a river! This activity has developed their artistic sense while helping them become aware of climate issues and discover the biodiversity of rivers. Whether through paintings, drawings, collages, or other forms of artistic expression, they have brought their ideas to life and added a touch of beauty to their school.



# Culture and literature

## International Day of Hispanic Language and Cultures

The International Day of Spanish Language and Hispanic Cultures is a celebration of the Spanish language and the cultural diversity of Spanish-speaking countries. To mark this occasion, students from 3AC undertook exciting research on various themes related to this rich culture. They explored Spanish literature, the history of Spanish-speaking countries, cuisine, music, and many other aspects of Hispanic culture. This day allowed students to better understand the importance of the Spanish language in the world and to immerse themselves in its cultural richness. It also strengthened their desire to further explore this fascinating language and culture while promoting the development of students' group work skills.



## visit to the Museum of Modern and Contemporary Art

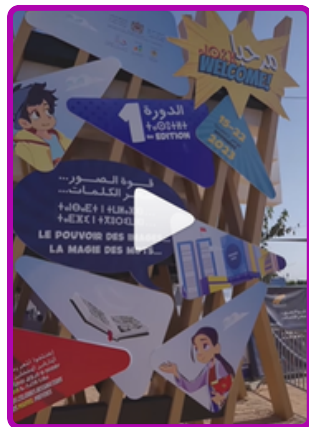
As part of the Artistic and Cultural Education Path (P.E.A.C), the CM1 students of La Résidence visited the Museum of Modern and Contemporary Art in Rabat, an experience that was very enriching. During this excursion, the students had the opportunity to discover different artistic movements and appreciate contemporary artworks. They also explored the various rooms of the museum, which present works by renowned contemporary painters, sculptors, and other artists. This visit also allowed our students to develop their sense of observation, interpretation, and creativity. They were encouraged to express their impressions and emotions in front of the artworks, which fostered their critical thinking





## Visit to the first edition of the International Children's Book Fair :

Enrich your mind with a literary adventure! Our students had the privilege of attending the first edition of the International Children's and Youth Book Fair #SILEJ. During this literary journey, they discovered a lively library full of knowledge and fascinating stories. Beyond the escape and pleasure of reading, our students also had the opportunity to meet authors who shared their inspirations and journeys. These meetings gave them a new perspective on creation and awakened their passion for writing. Additionally, our secondary school students attended an Entrepreneurship workshop, allowing them to immerse themselves in the business world



## Meeting with French author Aurélie GERLACH

On the occasion of the organization of the first edition of the International Children's and Youth Book Fair #SILEJ, we had the honor of welcoming French author of youth literature, Aurélie GERLACH, for a round table discussion on writing and reading among young people. Our students had the opportunity to exchange with our guest and learn more about her background and works. Our guest answered our students' questions about youth literature and also shared the main keys to successfully advancing in the writing of a novel.

## La Résidence celebrated Arabic Language Week

Arabic Week and Kindergarten: Let's look back on the highlights of the celebration of the richness and beauty of the Arabic language with kindergarten and primary classes! Our students immersed themselves in the enchanting world of the Arabic language, a language rich in history and poetry through the discovery of the beauty of Arabic calligraphy, excerpts of poetry revealing the depth and elegance of this language, as well as robotics and culinary workshops. Together, let's celebrate the Arabic language and encourage learning and preservation of this linguistic marvel!



Arabic Week and our secondary school students:

Our secondary school students celebrated World Arabic Language Day. On this occasion, they participated in several cultural projects, supervised by their teachers under the theme: "Arabic, the language of poetry and arts." From captivating poetry to exciting debates to spectacular artistic demonstrations, this day reminded us of the beauty and importance of the Arabic language in our cultural heritage.



Discovering the art of Arabic calligraphy:

Our students had an enriching educational experience, offering them a dive into the aesthetics and finesse of this fascinating visual art. This workshop allowed students to immerse themselves in the history and significance of Arabic calligraphy. They learned about the cultural and artistic importance of this art, often considered a sublime form of expression in Arab cultures. Enriching exchanges and discussions were shared between our calligraphy guest and our students, who expressed their keen interest in this art.



# Opening up to the world

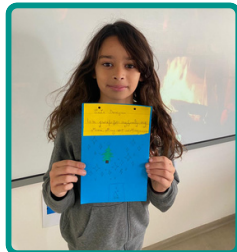
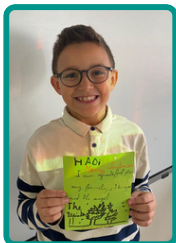
## Créativité et expression artistique à travers Halloween

Creativity and artistic expression through Halloween: Before the autumn break, La Résidence students celebrated Halloween with autumn colors, an opportunity for everyone to dress up and have fun scaring each other. During this day, the school was decorated on the theme of Halloween, students prepared a typical recipe: "Pumpkin soup" without forgetting the Halloween Museum, choreographies, and the gourmet break. Halloween offers an opportunity for students to express their creativity through costume creation, classroom decoration, and the creation of artistic works related to the season. These activities encourage the development of artistic skills and stimulate students' imagination. This Anglo-Saxon festival was celebrated through different subjects: mathematics, French... Transversely on the theme of Halloween.



## Gratitude Tree

As part of Co-teaching and to develop their language skills, cycle 2 students celebrated Thanksgiving, a cultural and historical holiday in the United States that offers students an opportunity to learn about what they are grateful for. For the occasion, they created gratitude cards with expressions of appreciation from the students, which they then hung on one or more "Gratitude Trees" in the school's educational garden. A great moment to celebrate together gratitude and the importance of recognizing the little things that enrich our daily lives.



## Christmas Market

Winter Magic and Christmas Festivities at the Christmas Market at La Résidence! We are delighted to share with you the wonderful celebration of winter and Christmas that recently took place through our own Christmas Market organized by our students. It was a day full of joy, creativity, and festive spirit that embellished our school. The Christmas market transformed our school into a magical place, with festive stalls, sparkling lights, and a warm atmosphere. Students, dressed in their Christmas sweaters and winter hats, created an enchanting atmosphere that captured the spirit of the season



## Discovering the teas of the world

Welcome to the irresistible world of tea! Our kindergarten explorers embarked on a cultural journey to discover the art of tea. From delicately served Moroccan mint tea to British black tea accompanied by milk and sugar, to chilled infusions and aromatic blends! During this journey, our students developed sensory skills through tasting different types of tea and enhanced their language skills (vocabulary enrichment, multilingualism...). Mathematics also played a role during the tea preparation workshop: measuring and counting the quantities of tea to prepare based on the number of cups served.

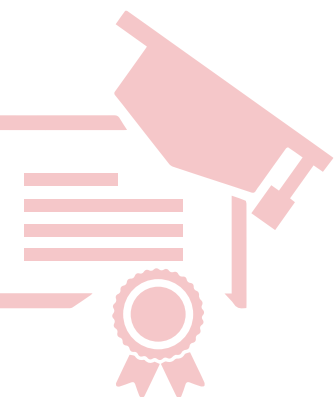


# Preparatory Classes at La Résidence



## Make your entrance to top schools with La Résidence preparatory classes

Unleash your potential with La Résidence Preparatory Classes! Imagine yourself entering prestigious French schools and building a bright future. It's possible, and Fatima Zahra is living proof of that. Fatima Zahra, a dedicated and passionate student, completed her entire schooling at La Résidence. Her years in preparatory classes equipped her with the skills, knowledge, and confidence needed to enter the doors of ESSEC, one of the most prestigious business schools in France. Like Fatima, you too can achieve your dreams. Our preparatory classes are designed to offer you rigorous and comprehensive training that prepares you to excel in entrance exams for top schools. Our unique pedagogical approach, experienced faculty, and stimulating environment are the recipe for your success. Don't wait any longer! Join La Résidence Preparatory Classes and pave your way to excellence.



Groupe  
Scolaire  
la  
Résidence

ÉTABLISSEMENT  
PARTENAIRE



aefe

Agence pour  
l'enseignement français  
à l'étranger

# Le MAGazine

Le Magazine du Groupe Scolaire La Résidence